

Eco Cure



Vous trouverez dans ce manuel des informations relatives à l'utilisation proprement dite et à l'entretien de la machine. **Lisez-le** attentivement et **conservez-le** dans un endroit sûr.



Veuillez conserver votre **facture d'achat** ou la preuve de paiement avec ce manuel.



Enregistrez votre achat en ligne sur **www.eliyet.eu**

© ELIET

Copyright 2010 ELIET. Tous droits réservés. Tous les textes, dessins, illustrations, diagrammes, graphiques, etc., repris dans le présent manuel d'ELIET sont protégés par le droit d'auteur mais aussi par d'autres droits de propriété intellectuelle. Aucune de ces informations ne peut être recopiée à des fins commerciales ou pour diffusions et/ou modifiée ou transférée ("reposted") à d'autres fins. Des contenus dont les droits d'auteurs appartiennent exclusivement à leurs propriétaires respectifs ont été repris à certains endroits du présent manuel d'ELIET.

1. Introduction



1.1 Lisez le mode d'emploi attentivement

Les machines ELIET sont conçues pour fonctionner de façon sûre et fiable, à condition d'être utilisées conformément aux instructions. Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser la machine. A défaut, vous vous exposez à des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

1.2 Données d'identification - ELIET ECO CURE

Notez les données d'identification de votre machine dans les espaces encadrés :

Artikelnummer:	MA 024 010 000
Serienummer:	
Bouwjaar:	20

2. Garantie



2.1 Carte de garantie

Si vous désirez bénéficier de la garantie, merci de renvoyer la présente carte de garantie dûment remplie dans le mois qui suit l'achat à l'adresse suivante:

ELIET EUROPE SA, Diesveldstraat 2, B - 8553 Otegem (Belgique)

Tél. +32 56 77 70 88 - Fax +32 56 77 52 13

Enregistrez également votre achat en ligne sur www.eli.eu

Lisez les conditions de garantie figurant sur la carte de garantie en annexe.



Pour information :

Tout problème technique ou bti résultant d'un mauvais entretien de la machine annule tout recours en garantie.

3. Bienvenue



Bienvenue parmi les clients ELIET.

Nous vous remercions de nous avoir témoigné votre confiance en achetant une machine signée ELIET. Nous sommes persuadés que vous venez d'acheter la meilleure machine qui soit. La durée de vie de votre machine ELIET dépend de la façon dont vous la traitez. En respectant les instructions et les conseils qui y figurent, votre machine ELIET fonctionnera très longtemps dans des conditions optimales.

Nous vous prions de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser la machine. Vous éviterez ainsi toute fausse manœuvre susceptible d'avoir de lourdes conséquences. Vous avez également tout intérêt à lire attentivement le chapitre consacré aux consignes de sécurité. Même si vous êtes familiarisé avec ce type de machine, il est fortement recommandé de lire attentivement ces pages.

ELIET n'ayant cessé de perfectionner ses machines et équipements, nous nous réservons le droit d'apporter à la machine à livrer quelques légères modifications tant au niveau de sa configuration et de son équipement qu'au niveau de la technique mise en œuvre. Les descriptions et spécifications techniques figurant dans le présent manuel sont celles en vigueur au moment de sa publication. Certains croquis et descriptions peuvent ne pas concerner le type de machine que vous avez acheté, mais se rapporter à un autre modèle de la machine. En conséquence, nous vous demandons d'être compréhensif quant au fait que nous déclinons toute responsabilité quant aux textes et illustrations du présent manuel. Si vous avez encore des questions après avoir lu la présente notice, n'hésitez pas à contacter votre concessionnaire ELIET. Retrouvez votre concessionnaire ELIET agréé le plus proche sur www.eliet.eu.

ELIET À VOTRE SERVICE

Pendant les heures de bureau, le helpdesk d'ELIET est toujours à votre disposition pour répondre à vos questions:

Clients européens GMT +1 : de 8h00 à 18h00

Tél : +32 56 77 70 88

Fax : +32 56 77 52 13

Service@eliet.be

4. Table des matières

1. Introduction	3
1.1 Lisez le mode d'emploi attentivement	3
1.2 Données d'identification - ELIET ECO CURE.....	3
2. Garantie.....	3
2.1 Carte de garantie	3
3. Bienvenue	4
4. Table des matières	5
5. Pictogrammes de sécurité	5
5.1 Pour information.....	5
5.2 Attention.....	5
5.3 Avertissement	5
6. Pièces principales	6
6.1. Vue générale.....	6
7. Consignes de sécurité	7
7.1 Messages de sécurité	7
7.2 Dispositifs de sécurité.....	9
7.3 Consignes de sécurité.....	10
7.3.1 Consignes de sécurité générales	10
7.3.2 Utilisation en toute prudence	10
7.3.3 Responsabilité de l'utilisateur	11
7.3.4 Équipements de protection individuelle (EPI)	12
7.3.5 Zone dangereuse.....	12
7.3.6 Entretien régulier	12
7.3.7 Limites de la machine	12
8. Tâches du concessionnaire.....	13
9. Mode d'emploi	13
9.1 Préparation de l'aire de travail	13
9.2 Raccorder l'Eco Cure au tracteur.....	14
9.3 Travailler avec la machine	16
9.3.1 Sabler et passer à la chaux.....	16
9.3.2 Aérer	17
9.3.3 Répartition de compost et d'engrais	17

10. Transport de la machine	18
11. Entretien.....	19
11.1 Généralités	19
11.2 Nettoyage de la machine	20
11.2.1 L'importance du nettoyage.....	20
11.2.2 Qu'implique le nettoyage ?	20
11.3 Procédures d'entretien	21
11.3.1 Marche à suivre pour le redressement des lames	21
11.3.2 Marche à suivre pour le remplacement des lames	21
11.3.3 Tendrer la courroie de distribution	23
11.3.3 Régler la pression du cylindre	23
11.3.4 Lubrification générale	23
12. Remisage de la machine	25
13. Fiche technique.....	26
14. Déclaration de conformité CE	27
15. Conditions de garantie	28

5. Pictogrammes de sécurité

ELIET n'est pas en mesure de prévoir chaque situation pouvant constituer un risque ou un danger. Les avertissements dans cette notice, les autocollants sur la machine ne sont donc pas exhaustifs (complets). Bien que minime, il reste toujours un risque. Si, en tant qu'utilisateur, vous appliquez une procédure, une action ou une technique qui n'est pas explicitement recommandée par ELIET, veuillez à ne pas mettre en danger des tiers.



Les symboles contenus dans la présente notice d'instructions (« Pour information », « Attention », « Avertissement ») vous fournissent de plus amples détails et vous indiquent les dangers potentiels.

5.1 Pour information



Pour information :

Ce symbole sert à attirer votre attention sur des informations et/ou manipulations spéciales ou vous signale que de plus amples détails sur le sujet concerné sont donnés dans les chapitres indiqués.

5.2 Attention



Attention :

Ce symbole explique comment s'y prendre pour éviter les manipulations erronées. Vous éviterez ainsi toute manipulation susceptible d'occasionner des lésions corporelles ou des dégâts matériels à la machine.

5.3 Avertissement



Mise en garde :

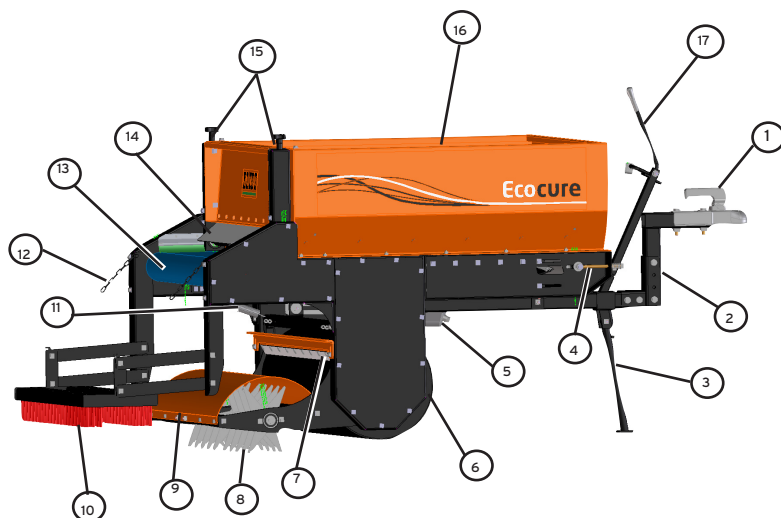
Ce symbole attire votre attention sur un danger imminent dont vous devez tenir compte dans certaines circonstances. Soyez donc vigilant afin de préserver votre sécurité.

Ces messages de sécurité se bornent à avertir l'utilisateur ; ils n'éliminent en aucun cas le risque. Le bon sens et le respect des directives fournies dans le manuel sont essentiels pour prévenir les accidents.

6. Pièces principales

Pour bien comprendre le contenu de la présente notice d'instructions, il est important de vous familiariser avec la terminologie utilisée dans la description. Ce chapitre passe en revue différentes pièces en les identifiant par leur nom. Il est recommandé d'examiner au préalable la machine afin de comprendre les explications données dans le présent manuel.

6.1. Vue générale



- | | |
|--|--|
| 1) Attache-remorque | 9) Carter de protection pour le rouleau d'aération |
| 2) Réglage de la hauteur de l'attache-remorque | 10) Brosse |
| 3) Pied | 11) Ressorts de réglage de la pression du cylindre |
| 4) Vis de réglage de la tension de la courroie de distribution | 12) Suspension de la brosse |
| 5) Propulsion électrique du rouleau d'aération | 13) Courroie de distribution |
| 6) Cylindre | 14) Plateau de réglage du débit |
| 7) Nettoyeur de cylindre | 15) Vis de réglage |
| 8) Rouleau d'aération | 16) Réservoir |
| | 17) Commande du tapis évacuateur |

**Pour information :**

Votre concessionnaire ELIET est là pour vous conseiller et procéder à l'entretien de votre machine afin que celle-ci offre toujours des performances optimales. Vous pouvez également vous adresser à ce dernier pour les pièces ELIET d'origine et les lubrifiants. Ces pièces sont conçues avec le même savoir-faire et la même précision que les pièces d'origine. (retrouvez votre concessionnaire le plus proche sur www.eliyet.eu)

**Attention :**

Pour votre propre sécurité, ELIET vous recommande d'avoir uniquement recours à des pièces originales. Vous pouvez toujours consulter la liste des pièces de rechange d'origine et leur code de commande sur www.eliyet.eu.

7. Consignes de sécurité



7.1 Messages de sécurité

Les messages de sécurité sont apposés sous forme d'autocollants ou d'illustrations en relief à des endroits bien visibles de la machine. Prêtez attention aux pictogrammes et messages d'avertissement y figurant.



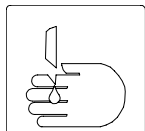
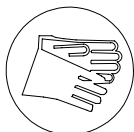
Cet autocollant est apposé à l'avant de l'Eco Cure ; l'autocollant représente divers pictogrammes :



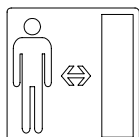
L'opérateur doit lire et comprendre le manuel avant d'utiliser la machine.



Il faut porter les vêtements de sécurité appropriés lorsque l'on travaille avec la machine.



Ce pictogramme met en garde contre le risque de coupures aux mains. Gardez vos mains éloignées du rouleau d'aération lorsque celui-ci fonctionne. Le rouleau d'aération comprend des lames aiguisées ; on ne peut pas enlever le carter de protection du rouleau d'aération.



L'opérateur doit tenir les tierces personnes à une distance sûre de la machine lorsque celle-ci fonctionne (3 m).



Cet autocollant indique le risque de blessures aux mains lors du retrait du carter de protection de la courroie d'entraînement. Cet autocollant est apposé sur le carter de protection de l'axe d'aération et met en garde contre le risque de blessures aux mains. On ne peut jamais placer les mains ou les pieds sous la machine lorsque les lames ne sont pas complètement arrêtées.



Cet autocollant porte l'étiquette d'identification de la machine, qui reprend les données suivantes :

- année de construction • modèle
- poids • numéro de type
- numéro de série



De plus, l'autocollant fournit les coordonnées du constructeur. L'autocollant porte la preuve de conformité à la norme européenne sous la forme d'un label CE.



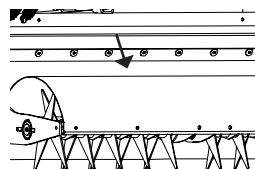
Attention :

Des autocollants de sécurité ou des pièces comportant des informations de sécurité endommagés, décollés ou rendus illisibles à la suite de l'utilisation ou du nettoyage doivent être immédiatement remplacés. Ces autocollants et pièces sont disponibles auprès de votre concessionnaire ELIET agréé.

7.2 Dispositifs de sécurité

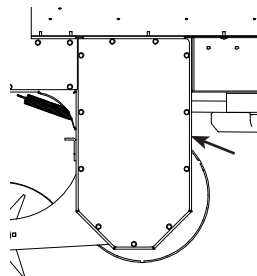
Carter de protection de l'axe d'aération :

Un carter de protection est prévu sur le modèle Eco Cure afin d'éviter que l'utilisateur ou une personne présente entre accidentellement en contact avec l'axe d'aération. Ce carter de protection a été conçu conformément aux prescriptions de la norme de sécurité européenne. Il est strictement interdit d'enlever ce carter de protection.

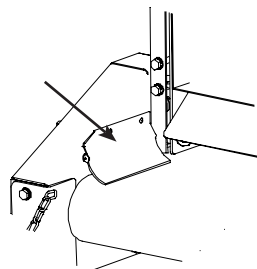


Carter de protection des courroies d'entraînement :

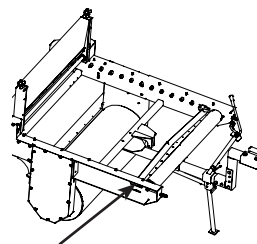
Le carter de protection veille à ce que les parties mobiles de l'entraînement qui pourraient occasionner des blessures soient suffisamment protégées.

**Grattoirs latéraux :**

Des deux côtés de l'Eco Cure sont fixées des bavettes ; celles-ci servent à maintenir le sable, la chaux et les engrais sur le tapis évacuateur.

**Conduit d'évacuation :**

Au cas où des restes s'infiltreraient quand même, un conduit d'évacuation est prévu en dessous avec une sortie sur le côté de la machine. Ceci veille à ce qu'aucun reste ne soit entraîné dans le tapis évacuateur et également à ce que des restes éventuels soient évacués à l'extérieur et qu'ils ne continuent pas à tourner dans la machine.



7.3 Consignes de sécurité

7.3.1 Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire de la machine doit conserver le présent manuel de l'utilisateur durant toute la durée de vie de la machine. L'utilisateur s'en servira comme d'un ouvrage de référence pour utiliser et entretenir la machine selon les règles de l'art. En cas de doute sur la manière d'effectuer une opération, consultez toujours le présent manuel de l'utilisateur.
- Si les consignes reprises dans le présent manuel ne sont pas claires, n'hésitez pas à demander un complément d'explications à votre concessionnaire ELIET. Pendant les heures de bureau, le helpdesk d'ELIET est toujours à votre disposition pour répondre à vos questions: (EU +32 56 77 70 88).
- Référez-vous au chapitre destiné au concessionnaire (voir : Chapitre 8) et vérifiez immédiatement si la machine vous a été livrée selon les consignes.
- À l'achat de la machine, demandez au concessionnaire ou à une personne compétente de vous

expliquer comment elle doit être utilisée correctement.

- Lorsque vous utilisez la machine, vous devez respecter l'ensemble des consignes de sécurité. Lisez attentivement toutes les instructions relatives à l'utilisation de la machine. Toutes ces instructions sont destinées à assurer votre sécurité personnelle.
- En vue de la prévention d'accidents, respectez toujours les consignes en vigueur de l'inspection du travail.
- Prenez note des remarques relatives à la sécurité reprises sur la machine sous la forme d'autocollants et de pictogrammes.
- La version d'origine de la machine ne doit être modifiée sous aucun prétexte sans l'autorisation explicite et écrite préalable d'ELIET EUROPE SA (Belgique).

7.3.2 Utilisation en toute prudence

- Cette machine sert à aérer, à sabler, à répartir de l'engrais et du compost, à passer à la chaux, à ratisser les matériaux semés, à rouler et comme pulvérisateur. La machine sera donc exclusivement utilisée pour ces applications.
- Il est déconseillé à des personnes souffrant de troubles cardiaques et de l'équilibre de travailler avec la machine.
- Réfléchissez à chaque manipulation que vous exécutez avec la machine. Ne vous laissez pas déconcentrer par la force de l'habitude. N'agissez jamais de façon impulsive ou par réflexe.
- Ne prenez pas de risques inconsidérés malgré la présence de nombreux dispositifs de sécurité.
- Ne travaillez jamais avec une machine qui n'est pas entièrement assemblée. Contrôlez la finition de la machine selon les prescriptions dans ce manuel de l'utilisateur.
- Veillez à ce que l'endroit où vous travaillez offre une intensité lumineuse minimale de 500 lux.
- Travaillez toujours sur une surface stable et plane.
- Lorsque vous quittez le gazon et roulez sur un sol dur, débranchez l'axe d'aération.
- La version d'origine de la machine ne doit être modifiée sous aucun prétexte sans l'autorisation explicite et écrite d'ELIET.
- N'utilisez jamais la machine pour transporter des personnes ou toute autre charge.
- Inspectez attentivement la zone où la machine est utilisée. Retirez tout bâton, pierre, fil et déchet, et tenez compte des câbles électriques, des canalisations d'eau, des pommes d'arrosage, des couvercles de citernes,...

7.3.3 Responsabilité de l'utilisateur

- La personne travaillant avec la machine est supposée connaître les consignes de sécurité. Elle est entièrement responsable de la machine vis-à-vis d'elle-même et de tiers.
- L'opérateur de la machine est supposé disposer d'une certaine maturité lui permettant de prendre des décisions basées sur le bon sens.
- La machine ne peut pas être confiée à un mineur. Cela ne vaut toutefois pas pour les jeunes de plus de 16 ans qui apprennent à s'en servir sous la surveillance d'un adulte.
- Les personnes moins valides ne peuvent utiliser la machine que si elles sont accompagnées.
- Les enfants (< 16 ans) et les animaux doivent être tenus à l'écart de la machine (> 3 m).
- ELIET conseille de ne pas prêter la machine. Si vous le faites, ne la prêtez qu'à des personnes familiarisées avec la manœuvre de toutes ses commandes. Attirez toujours l'utilisateur sur les

risques potentiels, et obligez-les à lire au préalable le manuel.

- Toute personne appelée à travailler avec cette machine doit être bien reposée et en bonne condition physique. Dès que la fatigue commence à se faire sentir, il est temps d'observer une pause. Il est interdit de travailler avec la machine après avoir consommé de l'alcool ou des produits stupéfiants.

7.3.4 Équipements de protection individuelle (EPI)

- Travailler avec cette machine exige une tenue vestimentaire adéquate. Nous entendons par là des vêtements qui couvrent tout le corps, des gants de travail robustes et des chaussures fermées avec semelles antidérapantes.
- Pour la protection des sens les plus délicats, ELIET recommande l'utilisation d'un casque antibruit et de lunettes de travail.
- Lors du port de protections auditives, une attention et vigilance accrues sont nécessaires étant donné que les bruits annonçant un danger (tels que les cris, les signaux, etc.) ne sont que faiblement audibles.
- ELIET déconseille l'utilisation d'un « Walkman » ou d'un lecteur MP3 portable pendant le travail.

7.3.5 Zone dangereuse

- Quand la machine tourne, assurez-vous que personne ne s'en approche dans un rayon de 3 m.
- Tout contact avec les parties mobiles peut occasionner des blessures ou des dommages. Maintenez donc les mains, les pieds ou les vêtements flottants à l'écart des parties mobiles.
- Les enfants et les animaux doivent être tenus à l'écart de la machine.

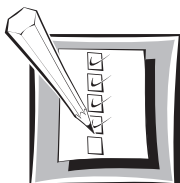
7.3.6 Entretien régulier

- Un entretien périodique est indispensable.
- Créez un registre d'entretien reprenant en détail l'entretien effectué.
- Le nettoyage régulier de la machine est nécessaire.
- Lorsque certaines pièces usées ou endommagées doivent être remplacées, adressez-vous toujours à votre concessionnaire ELIET et demandez-lui des pièces de rechange d'origine. Il y va de votre sécurité. (cherchez le concessionnaire ELIET agréé le plus proche sur www.eliet.eu).
- Vous pouvez toujours consulter la liste des pièces de rechange d'origine et leur numéro de référence sur www.eliet.eu.
- Portez toujours les vêtements appropriés pour exécuter cet entretien.

7.3.7 Limites de la machine

- La benne a un contenu de 300 L. Celle-ci ne pourra pas être surchargée. La grille dans la benne assure une répartition du poids de la chaux et du sable.
- N'utilisez pas la benne à d'autres fins que pour le sable, la chaux, les engrais et le compost.

8. Tâches du concessionnaire



Mise en garde :

En tant que concessionnaire ELIET, il est de votre devoir d'expliquer à vos clients le fonctionnement de la machine et, en outre, d'indiquer les dangers potentiels liés à l'utilisation de la machine. Avec le nouveau propriétaire, énumérez avec attention les points d'entretien de la machine. Répétez ces explications jusqu'à ce que le nouveau propriétaire les ait parfaitement comprises.

- Les machines ELIET sont emballées conformément aux règles courantes valables pour un transport sûr. Les livraisons se font toujours départ usine. ELIET décline toute responsabilité dans l'éventualité de dommages encourus lors du transport.
- Si on constate à la réception des marchandises que l'emballage est endommagé, contrôlez toujours par simple mesure de précaution l'état de la machine. Signalez chaque anomalie sur le bon de livraison avant de le signer pour réception.
- Si la machine est endommagée, une plainte sera adressée immédiatement après la livraison à la société de transport.

Le concessionnaire veille à ce que la carte de garantie soit dûment complétée et signée. Pour éviter ainsi tout litige ultérieur à ce sujet. N'oubliez pas à ce propos de lire les conditions de garantie.

Enregistrez immédiatement votre achat en ligne pour faire activer votre droit à la garantie. (www.eliet.eu).

9. Mode d'emploi

9.1 Préparation de l'aire de travail

- Veillez à ce que l'endroit où vous travaillez offre une intensité lumineuse minimale de 500 lux.
- Outre la machine, la zone de travail doit également satisfaire à quelques conditions qui doivent être vérifiées avant de commencer le travail.
- Examinez l'aire de travail et enlevez tous les objets étrangers du gazon avant de commencer à travailler.
- Par objets étrangers, nous entendons : métal, pierre, plastique, PVC, os, cordes... ainsi que branches, tuyaux d'arrosage, etc.
- S'il est impossible de retirer un objet étranger (par ex. le couvercle d'une citerne, des fiches encastrées, des vaporiseurs d'eau, des racines d'arbre...), délimitez clairement cette zone.

9.2 Raccorder l'Eco Cure au tracteur

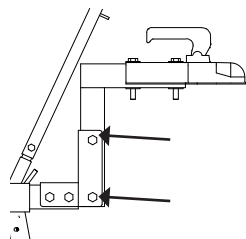
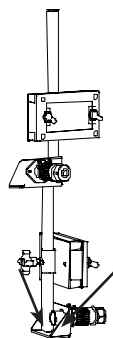


Mise en garde :

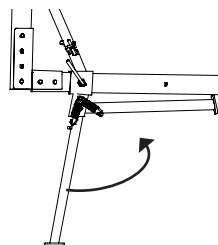
On s'assurera toujours que le tracteur (soit un tracteur de gazon, un quad) ait un poids minimum équivalent au poids de l'Eco Cure majoré de son chargement (environ 350kg)

En version standard, un kit de raccordement pour le raccord à votre batterie a été livré avec votre machine. Ce kit se compose de :

- Un support fixe à fixer sur tracteur.
 - Un coffret électrique qui reste relié à l'Eco Cure.
-
- Fixez le support sur votre tracteur au moyen de 2 vis que vous attachez immédiatement à votre machine.
 - Raccordez le câble partant du support à la batterie de votre tracteur. Le fil rouge sur le pôle positif, le fil noir sur le pôle négatif.
-
- Fixez l'attache-remorque de l'Eco Cure au tracteur. Celui-ci est réglable en hauteur. Ceci se fait en dévissant deux boulons et écrous à la base de l'attache-remorque. On choisit la hauteur souhaitée et on revisse les boulons.

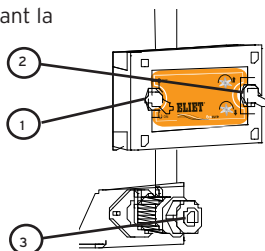


- Pliez le pied vers l'intérieur de sorte que l'Eco Cure repose sur le tracteur.

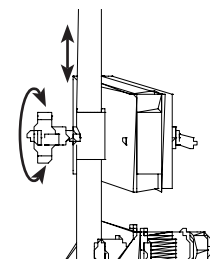


- Le boîtier électrique escamotable reste relié à l'Eco Cure, vous pouvez détacher ou attacher celui-ci à votre tracteur en mettant la fiche dans le contact.

1. Allumer et éteindre le contact avec la batterie.
2. Interrupteur pour la commande de l'axe d'aération.
3. Fiche pour le raccordement à la batterie.

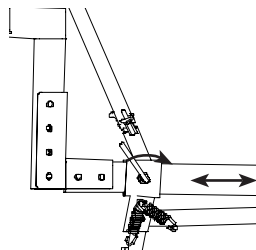


Pour détacher le boîtier de contact du pied fixe du tracteur, on dévisse le bouton étoile à l'arrière du boîtier, ensuite on glisse le boîtier vers le haut au-dessus de la barre. On détache la fiche du support.

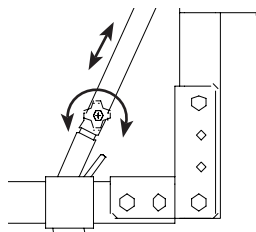


La commande du tapis évacuateur peut être adaptée à la hauteur et être déplacée de sorte qu'elle se trouve dans une position facilement atteignable.

Pour déplacer la commande, on tourne la poignée vers la droite et on glisse la barre dans la position souhaitée (en avant ou en arrière).



La hauteur de la commande du tapis évacuateur peut être adaptée au moyen du bouton étoile. On dévisse celui-ci, on refixe ensuite la barre à la hauteur souhaitée.





Pour information :

Le contact avec la batterie est éteint lorsque la machine ne fonctionne pas. Le module de connexion comprend un circuit imprimé avec des lumières LED. Si le contact avec la batterie persiste, vous consommez inutilement de l'électricité.



Mise en garde :

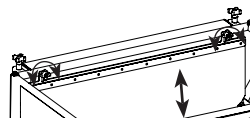
L'Eco Cure n'est pas une remorque et ne peut sous aucun prétexte être utilisé pour le transport de biens ou de personnes. La machine ne peut pas être utilisée sur la voie publique.

9.3 Travailler avec la machine

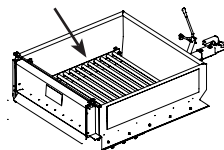
- L'utilisateur doit travailler avec une attention soutenue. Lorsqu'il utilise la machine, il doit consacrer toute son attention à son travail.

9.3.1 Sabler et passer à la chaux

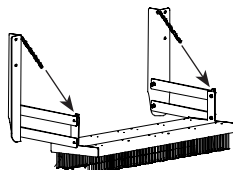
- Pour sabler et pour passer à la chaux, on peut régler minutieusement le débit de l'Eco Cure. Ceci se fait en dévissant les vis de réglage qui fixent le plateau de réglage de précision à l'intérieur de la benne. On règle la hauteur souhaitée (plus le plateau de réglage de précision est bas, moins la machine sème) et on revisse ensuite les vis de réglage.



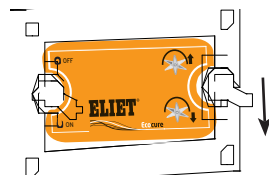
- La grille dans la benne de l'Eco Cure sert de support de poids pour la chaux et le sable. On verse la chaux et le sable directement sur cette grille.



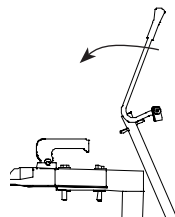
- Les brosses sont détachées de la position de transport. Celles-ci brossent le sable semé et la chaux semée dans les trous réalisés par l'axe d'aération.



- On met l'interrupteur de l'axe d'aération dans la position inférieure afin d'enclencher l'axe.



- Tirez la poignée de commande du tapis évacuateur vers vous afin de mettre en marche le tapis.

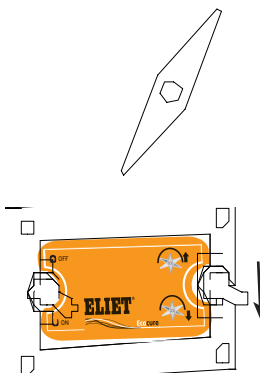


9.3.2 Aérer

L'Eco Cure est équipé d'un axe à 32 lames ; celles-ci ont une profondeur de travail maximale de 8 cm et réalisent 120 perforations par mètre carré.

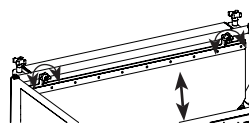
Les lames sont pointues et vont vers le haut et vers le bas par le biais d'un vérin électrique.

- Pour aérer, il suffit d'enclencher l'axe d'aération. On laisse les brosses en position de transport. Le tapis évacuateur ne doit pas être enclenché.

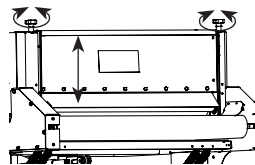


9.3.3 Répartition de compost et d'engrais

Pour la répartition de compost et d'engrais, le plateau de réglage de précision n'est pas nécessaire. On fixe celui-ci à l'Eco Cure en position inversée (avec le plateau vers le haut) afin de garder celui-ci près de la machine. Ceci se fait en dévissant totalement les boutons de réglage et en retournant le plateau. On refixe les vis de réglage.



La sortie du compost et de l'engrais est réglée au moyen des deux boutons de réglage supérieurs ; ceux-ci règlent la hauteur du plateau arrière.



10. Transport de la machine

- Cette machine ne peut être déplacée et transportée que par des personnes adultes.
- Pendant le transport, il y a lieu d'interdire l'accès aux enfants, animaux et personnes non autorisées dans un rayon de 3 m.
- N'utilisez jamais la machine pour transporter des objets ou des personnes.
- Choisissez votre trajet à bon escient afin de rencontrer un minimum d'obstacles. Optez pour un chemin plat et non accidenté.
- Ne déplacez ou placez jamais la machine sur un sous-sol ne pouvant pas porter le poids de la machine et de la personne.
- Pour charger la machine dans une camionnette ou sur une remorque, utilisez des rampes de chargement antidérapantes d'une largeur chacune d'au moins 250 mm.
- Veillez à ce que les rampes soient bien attachées au véhicule ou à la remorque.
- Veillez à laisser une zone de dégagement suffisante derrière les rampes (4 m).
- Assurez-vous que le frein de stationnement du véhicule est serré.
- La pente ne peut sous aucun prétexte dépasser les 15°.
- Lorsque vous chargez ou déchargez l'Eco Cure, agissez avec prudence et circonspection pour éviter que la machine ne bascule et ne provoque un accident.
- Pour le transport, la machine doit être fixée solidement au véhicule.
- Veillez à ne pas surcharger le véhicule.

11. Entretien



11.1 Généralités

ELIET conseille de rentrer annuellement votre machine chez un concessionnaire Eliet agréé pour un contrôle complet. (retrouvez le concessionnaire Eliet agréé le plus proche sur www.eliet.eu). Votre concessionnaire ELIET est toujours là pour procéder à l'entretien et vous conseiller. Il a une réserve de pièces et de lubrifiants ELIET d'origine. Son personnel peut à tout moment faire appel aux conseils et au service du Help Desk d'ELIET et vous offrir ainsi un service après-vente irréprochable.



Attention :

Pour les réparations, utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine signées ELIET. Ces pièces ont été fabriquées selon les mêmes critères sévères de qualité et d'expertise que les pièces d'origine. Vous pouvez toujours consulter la liste des pièces de rechange d'origine et leur code de commande sur www.eliet.eu.

Tout entretien doit avoir lieu dans un local spécialement prévu à cet effet. Ce local doit satisfaire aux critères suivants :

- Spacieux
- Exempt de poussière
- Facilement accessible
- Bien rangé
- Bien éclairé
- Calme

Ces critères sont importants pour le déroulement correct de l'entretien.



Mise en garde :

Toute négligence lors d'un entretien risque de compromettre ultérieurement la sécurité de l'opérateur. Les dommages ou dommages consécutifs découlant d'un défaut d'entretien ou d'un entretien mal effectué ne sont pas couverts par la garantie. Confiez l'entretien à des techniciens expérimentés et familiarisés avec la machine.



Attention :

Tout entretien implique le port de gants de protection et, pour certaines opérations, de lunettes de protection.

11.2 Nettoyage de la machine

11.3.1 L'importance du nettoyage

ELIET recommande de nettoyer la machine après chaque utilisation. Il est recommandé de profiter de chaque nettoyage pour effectuer une inspection de la machine, ce qui permet de vérifier le bon état des pièces et de la machine. Cela vous permettra d'intervenir à temps et de prévenir des pannes. Vous allongerez en outre la durée de vie de votre machine.

Le défaut de nettoyage de la machine entraîne :

- Une usure accélérée
- Une diminution des performances
- Une usure des autocollants de sécurité
- Une détection tardive des fissures ou de l'usure

11.2.2 Qu'implique le nettoyage ?

Lors du nettoyage, vous devez passer en revue toute la machine et inspecter tous ses éléments. Assurez-vous que les pièces ne sont pas déformées, que les soudures ne présentent aucune fissure et que les pièces ne présentent pas un jeu excessif.

Les points importants sont:

- État du bac de ramassage
- État du tapis évacuateur
- État de la fiche

Si vous constatez des problèmes, effectuez d'abord les travaux de réparation ou de remplacement qui s'imposent. Pour ce faire, rendez-vous chez votre concessionnaire ELIET agréé. (cherchez le concessionnaire ELIET agréé le plus proche sur www.eliet.eu).

Le nettoyage de la machine va plus loin qu'un simple nettoyage de son enveloppe extérieure. Vous devez ouvrir tous les carter pour nettoyer également les endroits cachés.

Il convient principalement de veiller aux points suivants :

- Recherchez d'éventuels dégâts au câblage électrique visible, aux connexions électriques et aux composants de commutation.
- Les accumulations de saleté à l'intérieur de la machine doivent être éliminées. Utilisez une brosse douce ou un aspirateur pour éliminer cette saleté.

- Nettoyez le châssis à l'aide d'un chiffon sec. En particulier aux endroits où des autocollants reprenant des remarques relatives à la sécurité ont été apposés (n'utilisez pas de produits de nettoyage attaquant la peinture ou les autocollants).
- Si les messages de sécurité d'un autocollant ne sont plus lisibles, remplacez-les. Des autocollants d'origine sont disponibles chez votre concessionnaire ELIET.
- L'air comprimé constitue une aide précieuse pour nettoyer très facilement un certain nombre d'éléments.


Attention :

L'air comprimé peut endommager l'étanchéité à l'eau de certains composants électriques.

- Utiliser un aspirateur est une façon efficace d'éliminer la saleté aux endroits qui ne sont pas facilement accessibles.


Mise en garde :

Si vous devez enlever un carter de protection avant des travaux d'entretien, vous devez toujours le reposer correctement après l'entretien. Les carénages sont destinés à garantir votre sécurité.

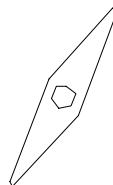
11.3 Procédures d'entretien


Mise en garde :

Pour toutes les procédures d'entretien, il faut porter en tout temps des gants de sécurité.

11.3.1 Marche à suivre pour le redressement des lames

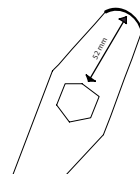
Si une lame est déformée par des circonstances (caillou dans le gazon...), celle-ci peut rapidement être redressée. Cela se fait en redressant la lame en question avec un marteau. On peut également utiliser une tenaille pour redresser la lame. Veillez à ce que la lame soit à nouveau à la verticale. Si la lame n'est pas à la verticale, il n'y aura plus de fonctionnement optimal de l'ensemble des lames. Des mottes de gazon peuvent également être arrachées lorsque l'on travaille avec une lame déformée.



11.3.2 Marche à suivre pour le remplacement des lames

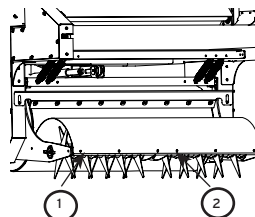
Veuillez consulter votre concessionnaire ELIET pour l'acquisition d'un nouvel ensemble de lames en citant en référence le numéro de référence suivant : ???

Une lame doit être remplacée lorsqu'elle est cassée. Également lorsque la pointe de la lame est usée jusqu'à 52 mm, mesuré à partir de la boîte intermédiaire sur l'axe jusqu'à la pointe de la lame.



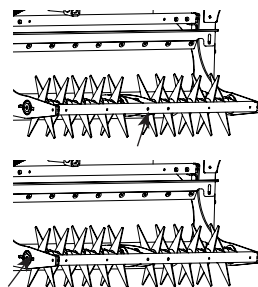
La première étape du remplacement des lames est l'enlèvement du carter de protection. On détache celui-ci en dévissant les boulons 8 x M6x16. ⁽¹⁾

En outre, on dévisse les écrous 4 x M8 ⁽²⁾ et on ôte le carter de protection de l'arbre porte-lames.



Pour remplacer les lames, il faut détacher l'arbre porte-lames de la machine. Ceci se fait de la manière suivante :

- On détache les boulons 2 x M8 de la fixation centrale de l'arbre porte-lames.
- Ensuite, on dévisse le boulon M8x55 à l'avant de l'axe.



- Maintenant, l'axe peut être retiré de la machine.
- Dévissez les boulons du roulement et du bourrelet.
- Glissez les lames et les boîtes intermédiaires de l'axe.
- Lors du montage des nouvelles lames, faites attention que chaque lame se déplace à chaque fois d'une dent, de sorte qu'elles soient perpendiculaires les unes par rapport aux autres.

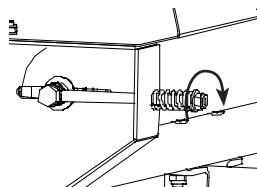


Remontez les axes dans la machine, de la même manière qu'ils ont été détachés. Fixez ensuite à nouveau le carter de protection sur l'Eco Cure.

11.3.3 Tendre la courroie de distribution

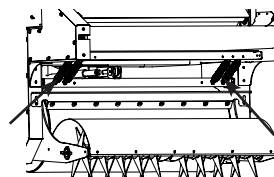
Après un certain temps, la courroie de distribution peut perdre un peu de tension. La tension de cette courroie se règle au moyen de deux vis de réglage des deux côtés de la courroie de distribution. Le ressort garde la courroie sous tension ; vous devez à peine serrer ces vis.

Serrez les vis jusqu'à ce que vous remarquiez que la courroie de distribution rembobine.



11.3.3 Régler la pression du cylindre

Pour régler la pression du cylindre, 4 ressorts ont été montés sur l'Eco Cure en usine. Pour augmenter la pression, 2 ressorts éventuels peuvent être placés.



11.3.4 Lubrification générale

ELIET estime qu'il est important d'utiliser des matériaux de qualité supérieure, puisqu'ils prolongent la durée de vie des machines qui sont parfois appelées à travailler dans des conditions extrêmes. Ainsi, des lubrifiants spéciaux sont déjà utilisés en usine. ELIET recommande également de lubrifier régulièrement les pièces ci-dessous :

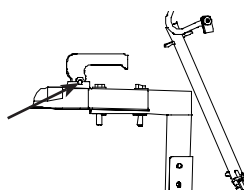
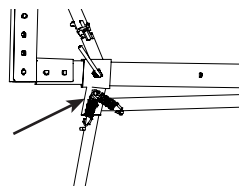
11.3.4.1 Lubrification des points d'articulation

Enduisez d'abord les points d'articulation avec de l'huile dégrippante, laissez agir quelques minutes.

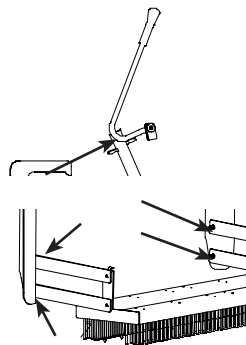
Essayez ensuite l'ancien lubrifiant et les saletés à l'aide d'un chiffon ou d'un morceau de papier. Quand les points d'articulation sont propres, il convient d'injecter la Novatio White Supreme Grease dans les joints de la charnière.

Par points d'articulation, on entend :

- Le point d'articulation du pied
- Le point d'articulation de l'attache-remorque



- Le point d'articulation à la commande de la courroie de distribution
- Les points d'articulation à la suspension des brosses



11.3.4.1 Lubrification des roulements

- Pulvérisez un peu d'huile dégrippante sur la base MoS2 sur les roulements de l'arbre porte-lames et laissez agir celle-ci quelque peu.
- Éliminez les saletés agglutinées autour des joints des roulements à l'aide d'un chiffon à poussière. Injectez encore de l'huile dégrippante dans les joints d'étanchéité des roulements afin qu'elle pénètre jusqu'aux roulements.
- Toute quantité excessive est éliminée.
- Pulvérisez Novatio White Supreme Grease dans les joints du roulement.
- Par ailleurs, si on le souhaite, on peut injecter de l'huile dégrippante sur la totalité de l'arbre porte-lames. Puisque l'huile dégrippante dissout la rouille sur la base MoS2, une telle manipulation ne peut pas être préjudiciable.

Tous les lubrifiants cités sont disponibles auprès de votre concessionnaire ELIET ; pour votre concessionnaire le plus proche, consultez **www.eliet.eu**.

12. Remisage de la machine



Préparation au rangement

- Nettoyez la machine (voir § 11.3 Nettoyage de la machine).
- Retouchez ou graissez les endroits où la peinture a sauté, pour empêcher qu'ils ne rouillent. Vous pouvez obtenir la peinture d'origine du même coloris auprès de votre concessionnaire ELIET.

Caractéristiques de la remise

- Rangez la machine à l'intérieur à un endroit sec, à l'abri de la pluie.
- Placez la machine hors de portée des enfants.
- Couvrez la machine à l'aide d'une bâche si cette dernière est remise à l'extérieur.

13. Fiche technique



Capacité	120 opérations (injections)/m²
Contenu de la benne	350 L (1000 x 1000 x 350 mm)
Poids (vide)	210 kg
Dimensions	2000 x 1100 x 940 mm
Diamètre du cylindre	360 x 900 mm
Nombre de lames	36 lames
Profondeur de travail maximale	80 mm
Rayon de braquage avec ZR	Ø 290 cm

14. Déclaration de conformité CE

Machine : AERATEUR
Modèle : ELIET ECO CURE
Type : MA 024 010 000

Le constructeur de machines ELIET déclare avoir effectué une analyse du risque attestant de la connaissance des risques et dangers de la machine. Dans cette connaissance, les mesures qui s'imposent ont été prises conformément à la directive 2006/42/CE afin d'assurer - dans le cadre d'une utilisation conforme - la sécurité de l'utilisateur.

Date : 01/01/11

Signature :



Frederic LIETAER
Gérant ELIET EUROPE SA
né le 02/01/1975
ELIET EUROPE SA
Diesveldstraat 2
B - 8553 Otegem Belgique
Tél. +32 56 77 70 88
Fax +32 56 77 52 13
info@eliet.eu - www.eliet.eu

15. Conditions de garantie

Cher client, chère cliente,

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un produit ELIET. Nous vous félicitons pour votre choix de machine et nous ne doutons pas que cette dernière dépasse de loin vos attentes, et ce, au cours des années à venir. Chez ELIET, nous nous engageons à vous garantir le bon fonctionnement de nos produits. C'est pourquoi vous bénéficiez de la garantie ELIET de 2 ans après l'achat.

Qu'est-ce que la garantie ?

Les procédures de conception et de fabrication des produits ELIET sont soumises à des directives strictes en matière de qualité. Ces dernières ont pour but de garantir la longévité et la sécurité permanente du produit. Pour ce faire, ELIET procédera à la réparation gratuite de tous les défauts cachés ou anomalies pendant toute la période de rodage (période de garantie) pour autant que la procédure prescrite soit suivie.

Conditions de garantie

L'obligation de garantie d'ELIET sur les nouvelles machines est régie par les conditions suivantes.

I. Période de garantie

La période de garantie prend effet à la date à laquelle le concessionnaire livre la machine au client (au plus tard une semaine après l'achat) et prend fin :

- au bout de deux années d'utilisation privée.
- au bout de douze mois ou 100 heures d'utilisation en location.
- au bout de douze mois ou 100 heures d'utilisation semi-professionnelle ou professionnelle.

Les clients souhaitant bénéficier de cette garantie doivent enregistrer le produit acheté auprès d'ELIET. Vous êtes appelé à compléter la fiche d'enregistrement sur le site web : www.eliet.eu.

Si vous ne disposez pas de connexion Internet, merci de compléter la carte d'enregistrement ci-jointe et de la renvoyer à ELIET.

II. Quels sont les cas de figure exclus de la garantie ?

- Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par les conditions de garantie : (par ex. lames, roulements, courroies, chaînes, pignons, pneus, témoins, fusibles, etc.).
- Les défaillances s'avérant avoir été provoquées par une utilisation incorrecte, la négligence ou un facteur externe (chute, copeaux, corps étrangers, accident).
- La défaillance qui s'avère résulter d'un défaut d'entretien de la machine conformément au tableau d'entretien périodique préconisé.
- Une panne survenant après un entretien réalisé par une autre personne qu'un concessionnaire agréé ELIET ou après l'utilisation de pièces détachées non d'origine ELIET.
- Une panne résultant de la modification non autorisée de la conception originale de la machine.
- Une défaillance résultant d'une utilisation de la machine non conforme aux instructions spécifiées dans la présente notice.
- Lorsque la procédure de garantie prescrite n'a pas été respectée ou lorsque la période de garantie a expiré.
- Pour tout problème de moteur, prenez contact avec un centre d'entretien de la marque du moteur agréé par le fabricant.

III. Procédure

- **Étape 1 :** Le jour même de l'achat, le client procédera à l'enregistrement de son achat en complétant la fiche d'enregistrement disponible sur www.eliet.eu. Au moment de l'achat, le client complètera également la fiche d'enregistrement annexée. Le premier volet du formulaire doit être renvoyé à ELIET dans le mois. Le client en conservera tous les autres volets ainsi que la facture d'achat jusqu'à l'expiration de la garantie.
- **Étape 2 :** Lorsqu'une panne se produit, le client devra la faire contrôler par son concessionnaire ELIET agréé. Si ce dernier estime qu'il s'agit d'un défaut de fabrication, il peut faire jouer la garantie aux conditions spécifiées.
- **Étape 3 :** Toute demande d'intervention en garantie sera accompagnée d'un formulaire de demande officiel dûment complété. Les concessionnaires peuvent obtenir ces formulaires auprès d'ELIET ou d'un importateur/agent ELIET.
- **Étape 4 :** Le concessionnaire commande les pièces détachées nécessaires à l'exécution de la réparation. Le concessionnaire faxe ensuite le bon de commande avec le formulaire de garantie complété et une copie de la carte d'enregistrement.
- **Étape 5 :** Le formulaire de garantie doit être agrafé à la facture d'achat et envoyé à ELIET ou à l'importateur/agent ELIET.
- **Étape 6 :** ELIET expédiera les pièces commandées au concessionnaire aux conditions de livraison et de paiement normales.
- **Étape 7 :** Le service technique d'ELIET examinera les composants défectueux avant d'accepter ou de rejeter toute demande d'intervention en garantie. ELIET se réserve le droit de décider si le client s'est conformé aux conditions régissant la validité de cette période légale d'un ou de deux ans de garantie. Les composants défectueux deviendront automatiquement la propriété d'ELIET.
- **Étape 8 :** Si l'on accepte la demande d'intervention en garantie, ELIET créditera les pièces en garantie. Le coût de la main-d'œuvre pour des réparations n'est jamais indemnisé.

IV. En cas de dégâts résultant du transport

- Toutes les marchandises sont livrées départ usine. Les risques liés au transport sont entièrement à la charge du client. ELIET conseille dès lors vivement au client d'examiner les marchandises livrées au moment de la réception.
- Les dommages constatés doivent être signalés sur le bordereau de livraison avant signature. Veillez à ce que le chauffeur du transporteur signe cette mention des dommages sur votre exemplaire.
- La compagnie d'assurance déclinera toute responsabilité sans cette déclaration écrite signée sur le bordereau de livraison.
- Des dommages-intérêts peuvent être exigés auprès du transporteur sur la base d'une copie du bordereau de livraison et d'une lettre d'accompagnement détaillant votre réclamation.
- La machine doit être conservée dans son état d'origine jusqu'à son examen par l'assureur du transporteur.

REGISTRATIONCARD **ELIET CUSTOMER SERVICE**

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore fill out this registration form and return the first registration card to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliel.be

REGISTRATIEKAART **ELIET KLANTDIENST**

Om als klant, aanspraak te kunnen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiervoor vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eliel.be

CARTE **SERVICE**

Pour profiter de tous les avantages auxquels vous êtes éligible, il est important de vous inscrire dans le mois suivant l'achat. Complétez donc ce formulaire et renvoyez la première partie au Service Clientèle ELIET. Enregistrez votre achat sur le site Internet ELIET: www.eliel.be



Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten			
Name / Naam / Nom / Name		First Name / Voornaam / Prénom / Vorname	
Street / Straat / Rue / Strasse		Nr / Nr / N° / Nr Box / Bus / Boîte / App.	
City code / Postnr / Code Postal / Postleitzahl		City / Plaats / Ville / Stadt	
Country / Land / Pays / Land		Country / Land / Pays / Land	
Telephone / Telefoon / Téléphone / Telefon-Nr.		Fax / Fax / Télécopieur / Fax	
E-mail			

Machine Identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine			
Model / Model / Modèle / Modell		Year of manufacture / Boorjaar / L'année de construction / Baujahr	
Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr.		Serialnumber / Seriennummer / Numéro de série / Serien-Nr.	
Date / Datum / Date / Datum			
Signature Handtekening Signature Unterschrift		Stamp of dealer Stempel van handelaar Cachet de revendeur Stempel Fachhändler	

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operation manual and the warranty conditions.
Ik verklaar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de garantievoorwaarden en handleiding te hebben gelezen en begrepen.
Je déclare que tous les données complétées sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices du mode d'emploi et les conditions de garantie.
Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäß gemacht wurden. Ich erkläre ebenso, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used
Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet
Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- ☐ Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
- ☐ Professional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionnel / Gewerbliche Nutzung
- ☐ Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
- ☐ Public Groundscare / Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
- ☐ Rental / Verhuur / Location / Vermietung

Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.
This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.
Remettez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d'achat.
Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.

